



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnim pricipalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Hoc est: Omnim pricipalium in mundo rerum, & in vita actionum, Pictura
& Nomenclatura

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1746

VII. Nubes. Die Wolcke.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56407](#)

VII.

Nubes.

Die Wolke.



Ex aquâ
 ascendit
 vapor. 1 m. 3.
 Inde fit
 nubes; 2 f. 3.
 & prope terram
 nébula. 3 f. 1.
 E nube
 stillat (desfluic gutta-
 rim
 pluvia 4 f. 1.
 & imber. m. 3.
 Quæ
 gelata,
 grando; 5 f. 3.

Aus dem Wasser
 steiget auf
 der Dampf. 1
 Daraus wird
 eine Wolke; 2
 und nahe an der Erden
 ein Nebel. 3
 Aus der Wolke
 tropft (fließt herunter)
 der Regen 4
 und Platzregen.
 Welcher / so er
 getrocknet /
 ein Hagel; 5

Ascendere, n. 3. a.
 steigen.
 Stillare, n. 1. tropf-
 um
 ona
 Desfluere, n. 3. herc
 fliessen.
 Gelatus, a, um, ge-
 trohnen.

semigelata, nix; 6 f. 3.	halb gefrohren / ein Schnee; 6	Semigelatus, a, um, halb gefrohren.
calefacta, rubigo f. 3. sit.	erhizet / ein Melchau wird.	Calefactus, a, um, er- hizet.
In pluviosa nube, quaē Soli oppōsita, appāret iris. 7 f. 3.	In einer Regens- (wolcke, welche der Sonnen (gegenüber siehet/ erscheinet der Regenbogen. 7	Pluviosa, f. 1. nubes, f. 3. die Regenwolke. Sol, m. 3. die Sonne. Oppositus, a, um, gegen- über gesetzt.
Gutta, f. 1. in aquam incidentis, facit bullam; 8 multæ bullæ faciunt spumam. 9	Ein Tropf, der ins Wasser fällt / macht eine Wasserblase; 8 viel Blasen machen einen Schaum. 9	Incidentis, o. 3. einfallend. Bulla, f. 1. die Wasser- blase. Spuma, f. 1. der Schaum.
Aqua congelata sit glacies; 10 f. 5. ros m. 3. congelatus	Gefrohren Wasser wird Eis; 10 gefrohrner Thau	Congelatus, a, um, ge- frohren.
Licitur pruina. f. 1.	wird genannt ein Reiff.	
Ex ulphureo sapore	Aus schwefelichsem Dampf	Sulphureus, a, um, schwefelich.
it tōnitru: n. 4. uod, nube erumpens	entstehet der Donner: welcher / wenn er aus der Wölcke (bricht /	Vapor, m. 3. der Dampf. Erumpens, o. 3. aus- brechend.
rōpum fulgure 11 herc fulminat.	mit einem Blitz, 11 Frachet / und wetterstrahlet,	Fulgur, n. 3. der Blitz.